

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

9 AVRIL 1952.

Projet de loi modifiant les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 9 mars 1951, et octroyant des vacances supplémentaires d'ancienneté.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Il est inséré dans les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 9 mars 1951, un article *6bis* libellé comme suit :

« Art. *6bis*. — Les travailleurs, à l'exception de ceux visés par l'arrêté-loi du 14 avril 1945 sur les congés annuels des mineurs du fond et par l'arrêté du Régent du 11 mai 1946 portant création d'une Caisse particulière de vacances pour l'industrie diamantaire, ont droit à des vacances supplémentaires d'ancienneté, à condition :

» a) d'avoir droit à des vacances en vertu de l'article 4;

» b) d'être âgés de 21 ans à l'expiration de l'exercice de vacances;

» c) d'avoir, à l'expiration de l'exercice de vacances, l'ancienneté prévue à l'article *6quater*. »

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

279 (Session de 1951-1952) : Projet de loi;

341 (Session de 1951-1952) : Rapport;

343 et 360 (Session de 1951-1952) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

9 avril 1952.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1951-1952.

9 APRIL 1952.

Wetsontwerp tot wijziging van de wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders, samengeordend de 9 Maart 1951, en tot toekenning van aanvullend anciënniteitsverlof.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

In de wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders, samengeordend de 9 Maart 1951, wordt een artikel *6bis*, luidend als volgt, ingevoegd :

« Art. *6bis*. — De arbeiders, uitgezonderd die bedoeld bij de besluitwet van 14 April 1945 betreffende het jaarlijks verlof van de ondergrondse mijnwerkers en bij het besluit van de Regent van 11 Mei 1946, tot oprichting van een particuliere Verlofkas voor de diamantnijverheid, hebben recht op aanvullend anciënniteitsverlof, mits zij :

» a) recht hebben op verlof krachtens artikel 4;

» b) 21 jaar oud zijn bij het einde van het verlofdienstjaar;

» c) op het einde van het verlofdienstjaar de in artikel *6quater* vereiste anciënniteit bezitten. »

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

279 (Zitting 1951-1952) : Wetsontwerp;

341 (Zitting 1951-1952) : Verslag;

343 en 360 (Zitting 1951-1952) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

9 April 1952.

ART. 2.

Il est inséré dans les mêmes lois coordonnées, un article *6ter* libellé comme suit :

« Art. *6ter*. — L'ancienneté est déterminée en ne tenant compte que de l'activité professionnelle en raison de laquelle les travailleurs sont assujettis à l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, à l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés ou à l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

» Sont considérées comme des périodes d'activité professionnelle, les périodes d'inactivité assimilées à des périodes de travail effectif par l'article 21, ainsi que les périodes des vacances annuelles. »

ART. 3.

Il est inséré dans les mêmes lois coordonnées, un article *6quater* libellé comme suit :

« Art. *6quater*. — La durée des vacances supplémentaires d'ancienneté est égale à la totalité, aux deux tiers ou au tiers de la durée des vacances ordinaires auxquelles le travailleur a droit, selon que ce travailleur compte respectivement :

» 15 ans d'ancienneté de travail au cours des 20 années précédant l'expiration de l'exercice de vacances;

» 10 ans d'ancienneté de travail au cours des 13 années précédant l'expiration de l'exercice de vacances;

» 5 ans d'ancienneté de travail au cours des 6 années précédant l'expiration de l'exercice de vacances.

» Si le calcul opéré conformément à l'alinéa précédent a pour résultat un nombre fractionnaire, la fraction donne droit à un jour de congé supplémentaire si elle est égale ou supérieure à $1/2$. »

ART. 4.

Il est inséré dans les mêmes lois coordonnées un article *6quinquies* libellé comme suit :

« Art. *6quinquies*. — Le travailleur est tenu de fournir, à l'organisme ou à l'employeur qui doit lui payer le pécule supplémentaire d'ancienneté, la preuve qu'il réunit les conditions fixées à l'article *6bis*.

» Le Roi détermine les modes de preuve. Toutefois, jusqu'au moment où il pourra prouver avoir acquis depuis le 1^{er} janvier 1945 l'ancienneté de

ART. 2.

In dezelfde geordende wetten wordt een artikel *6ter*, luidend als volgt, ingevoerd :

« Art. *6ter*. — De ancienniteit wordt vastgesteld door uitsluitend rekening te houden met de beroeps-werkzaamheid waarvoor de arbeiders onderworpen zijn aan de besluitwet van 28 December 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, aan de besluitwet van 10 Januari 1945, betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mee gelijkgestelden, of aan de besluitwet van 7 Februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeevlieden ter koopvaardij.

» Worden als perioden van beroepsbedrijvigheid beschouwd, de perioden van non-activiteit die bij artikel 21 met perioden van effectief werk worden gelijkgesteld, alsook de perioden van jaarlijks verlof. »

ART. 3.

In dezelfde geordende wetten wordt een artikel *6quater*, luidend als volgt, ingevoerd :

« Art. *6quater*. — De duur van het aanvullend ancienniteitsverlof is gelijk aan het geheel, aan twee derde of aan één derde van de duur van het gewoon verlof waarop de arbeider recht heeft naargelang deze arbeider respectievelijk :

» 15 jaar arbeidsancienniteit telt gedurende de 20 jaar die het verlopen verlofdienstjaar voorafgaan;

» 10 jaar arbeidsancienniteit telt gedurende de 13 jaar die het verlopen verlofdienstjaar voorafgaan;

» 5 jaar arbeidsancienniteit telt gedurende de 6 jaar die het verlopen verlofdienstjaar voorafgaan.

» Indien de berekening, verricht overeenkomstig het vorig lid, een gemengd getal tot uitkomst heeft, dan geeft de breuk recht op een dag aanvullend verlof zo zij gelijk is of groter dan $1/2$. »

ART. 4.

In dezelfde geordende wetten wordt een artikel *6quinquies*, luidend als volgt, ingevoerd :

« Art. *6quinquies*. — De arbeider moet aan het organisme of aan de werkgever die tot de betaling van het aanvullend ancienniteitsverlofgeld gehouden is bewijzen dat hij aan de bij artikel *6bis* vastgestelde voorwaarden voldoet.

» De Koning bepaalt de bewijsmiddelen. Nochtans, totdat hij zal kunnen bewijzen sedert 1 Januari 1945 de 10 jaar of de 15 jaar ancienniteit vereist

10 ou de 15 ans requise par l'article 6^{quater}, le travailleur sera considéré comme ayant fourni la preuve :

» 1^o de 15 ans d'ancienneté :

» a) s'il est âgé de 35 ans à l'expiration de l'exercice de vacances;

» b) et s'il prouve :

» 1. au moyen de documents appropriés, avoir effectué, depuis le 1^{er} janvier 1945 en ce qui concerne les travailleurs, des versements annuels en application des lois coordonnées relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, et, en ce qui concerne les employés, des versements annuels en application des lois coordonnées relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés;

» 2. par toutes voies de droit, avoir eu la qualité de salarié avant le 1^{er} septembre 1939;

» 2^o de 10 ans d'ancienneté :

» a) s'il est âgé de 30 ans à l'expiration de l'exercice de vacances;

» b) et s'il prouve, au moyen de documents appropriés, avoir effectué, depuis le 1^{er} janvier 1945 en ce qui concerne les travailleurs, des versements annuels en application des lois coordonnées relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, et, en ce qui concerne les employés, des versements annuels en application des lois coordonnées relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.

» Le Roi fixe le montant des versements requis annuellement par le 1^o, b), 1 et le 2^o, b) ci-dessus.

» Le Roi détermine également le nombre des journées de travail prestées et des journées de chômage assimilées à des journées de travail qui, pour chaque branche d'industrie, sont considérées comme constituant une année de travail. »

ART. 5.

A l'article 7, alinéa premier, des mêmes lois coordonnées les mots « aux articles 4, 5 et 6 » sont remplacés par les mots « aux articles 4 à 6^{quater} ».

ART. 6.

A l'article 9, alinéa premier, des mêmes lois coordonnées, les mots « de l'article 7 » sont remplacés par les mots « des articles 7, 9^{bis} et 18 ».

door artikel 6^{quater} te hebben verworven, zal de arbeider aangezien worden het bewijs geleverd te hebben :

» 1^o van 15 jaar anciënniteit :

» a) indien hij 35 jaar oud is op het einde van het verlofdienstjaar;

» b) en indien hij bewijst :

» 1. bij middel van gepaste bescheiden, sedert 1 Januari 1945, wat de arbeiders betreft, jaarlijkse stortingen in toepassing van de samengeordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood en, wat de bedienden betreft, jaarlijkse stortingen in toepassing van de samengeordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de bedienden verricht te hebben;

» 2. met alle rechtsmiddelen, vóór 1 September 1939 de hoedanigheid van loontrekkende gehad te hebben;

» 2^o van 10 jaar anciënniteit :

» a) indien hij 30 jaar oud is op het einde van het verlofdienstjaar;

» b) en indien hij bewijst bij middel van gepaste bescheiden, sedert 1 Januari 1945, wat de arbeiders betreft, jaarlijkse stortingen in toepassing van de samengeordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood verricht te hebben en, wat de bedienden betreft, jaarlijkse stortingen in toepassing van de samengeordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de bedienden verricht te hebben.

» De Koning stelt het bedrag der stortingen jaarlijks vereist door 1^o, b), 1 en 2^o, b) hierboven vermeld, vast.

» De Koning bepaalt eveneens het aantal gepresteerde arbeidsdagen en met arbeidsdagen gelijkgestelde werkloosheidsdagen die, voor elke bedrijfstak, geacht worden een arbeidsjaar te vormen. »

ART. 5.

In artikel 7, lid één, van dezelfde geordende wetten worden de woorden « bij artikelen 4, 5 en 6 » vervangen door de woorden « bij artikelen 4 tot 6^{quater} ».

ART. 6.

In artikel 9, lid één, van dezelfde geordende wetten worden de woorden « van artikel 7 » vervangen door de woorden « van artikelen 7, 9^{bis} en 18 ».

ART. 7.

Il est inséré dans les mêmes lois coordonnées un article 9bis libellé comme suit :

« Art. 9bis. — La cotisation de l'employeur afférente aux vacances supplémentaires d'ancienneté est calculée sur la base des salaires bruts majorés, le cas échéant, des avantages supplémentaires en espèces autres que les allocations familiales et, sauf dérogation accordée par le Roi, de la valeur des avantages en nature payés par lui aux travailleurs visés à l'article 6bis.

» Le Roi fixe le montant de cette cotisation, qui ne peut excéder 1,5 p. c. de la rémunération déterminée à l'alinéa précédent. »

ART. 8.

« L'article 10, 4^o, des mêmes lois coordonnées est supprimé. »

ART. 9.

L'article 12 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« ART. 12. — Les cotisations dues pour la constitution de la rémunération des vacances visées aux articles 4 à 7 sont perçues respectivement par l'Office national de sécurité sociale, le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs ou l'Office de sécurité sociale pour les marins de la marine marchande, selon qu'il s'agit de travailleurs autres que les employés, assujettis à l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, à l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés ou à l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

» Les modalités de perception des cotisations fixées par ces arrêtés-lois sont applicables aux cotisations visées au présent article. »

ART. 10.

Il est inséré dans les mêmes lois coordonnées un article 15bis libellé comme suit :

« Art. 15bis. — Le pécule de vacances supplémentaires d'ancienneté est égal à un demi, un tiers ou un sixième du pécule de vacances fixé à l'article 15 selon que le travailleur compte respectivement 15 ans, 10 ans ou 5 ans d'ancienneté de travail. »

ART. 7.

In dezelfde geordende wetten wordt een artikel 9bis, luidend als volgt, ingevoegd :

« Art. 9bis. — De werkgeversbijdrage voor het aanvullend anciënniteitsverlof wordt berekend op grond van het brutoloon, eventueel verhoogd met de bijkomende voordelen in speciën andere dan de kinderbijslag en, behalve door de Koning verleende afwijking, met de waarde van voordelen in natura aan de in artikel 6bis bedoelde arbeiders door de werkgevers uitgekeerd.

» De Koning bepaalt het beloop van die bijdrage, welke 1,5 t. h. van de in het vorig lid vastgestelde bezoldiging niet mag te boven gaan. »

ART. 8.

« Het artikel 10, 4^o, van dezelfde geordende wetten wordt weggelaten. »

ART. 9.

Artikel 12 van dezelfde geordende wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 12. — De bijdragen verschuldigd voor het vormen der bezoldiging van het bij artikelen 4 tot 7 bedoeld verlof worden onderscheidenlijk geïnd door de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid, het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers of de Dienst voor maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, naargelang het werknemers, andere dan bedienden, betreft, onderworpen aan de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, aan de besluitwet van 10 Januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mee gelijkgestelden of aan de besluitwet van 7 Februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij.

» De modaliteiten van inning der bijdragen vastgesteld door deze besluitwetten zijn van toepassing op de bij dit artikel bedoelde bijdragen. »

ART. 10.

In dezelfde geordende wetten wordt een artikel 15bis, luidend als volgt, ingevoegd :

« Art. 15bis. — Het aanvullend anciënniteitsverlofgeld is gelijk aan één halve, één derde of één zesde van het verlofgeld vastgesteld bij artikel 15, naargelang de arbeider respectievelijk 15 jaar, 10 jaar of 5 jaar arbeidsanciënniteit heeft. »

ART. 11.

Il est inséré dans les mêmes lois coordonnées un article 15^{ter} libellé comme suit :

« Art. 15^{ter}. — Le montant du pécule familial de vacances est au moins égal au montant complet des allocations familiales pour un mois.

» Sont pris en considération pour le pécule familial de vacances, les enfants bénéficiaires de la législation concernant les allocations familiales des travailleurs salariés. »

ART. 12.

Il est inséré dans les mêmes lois coordonnées un article 17^{bis} libellé comme suit :

« Art. 17^{bis}. — Le pécule familial de vacances est payé par l'intermédiaire de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales ou par les différentes caisses d'allocations familiales. »

ART. 13.

A l'article 27, 1^o, des mêmes lois coordonnées le chiffre « 7 » est supprimé.

ART. 14.

A l'article 4, alinéa premier, A, 5^o, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par la loi du 27 mars 1951, les mots « le pécule familial de vacances en même temps que » sont supprimés.

ART. 15.

L'article 4, alinéa premier, B, 5^o, du même arrêté-loi est remplacé par la disposition suivante :

« B, 5^o. — 0,5 p. c. à la Caisse Nationale de vacances annuelles, destiné au pécule familial de vacances. »

ART. 16.

Par dérogation à l'article 9^{bis} repris à l'article 7 de la présente loi, le Roi peut, pour l'année 1952, fixer le montant de la cotisation due par les employeurs pour la constitution du pécule de vacances supplémentaires d'ancienneté, à 2 p. c. maximum de la rémunération déterminée à l'article 9 des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés coordonnées par l'arrêté royal du 9 mars 1951.

ART. 11.

In dezelfde geordende wetten wordt een artikel 15^{ter}, als volgt luidend, ingevoegd :

« Art. 15^{ter}. — Het bedrag van het gezinsverlofgeld is ten minste gelijk aan het bedrag dat overeenstemt met een volledig maandbedrag der kindertoeslagen.

» Komen in aanmerking voor het gezinsverlofgeld, dezelfde rechthebbende kinderen die de voordelen genieten der wetgeving op de kindertoeslagen voor loonarbeiders. »

ART. 12.

In dezelfde geordende wetten wordt een artikel 17 ^{bis}, luidend als volgt, ingevoegd :

« Art. 17^{bis}. — Het gezinsverlofgeld wordt betaald door tussenkomst van de Nationale Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen of door de onderscheidene kassen voor kinderbijslag. »

ART. 13.

In artikel 17, 1^o, van dezelfde geordende wetten wordt het cijfer « 7 » weggelaten.

ART. 14.

In artikel 4, lid één, A, 5^o, van de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wet van 27 Maart 1951, worden de woorden « het familiaal verlofgeld tegelijk met » weggelaten.

ART. 15.

Artikel 4, lid één, B, 5^o, van dezelfde besluitwet wordt door volgende bepaling vervangen :

« B, 5^o. — 0,5 t. h. aan de Rijkskas voor jaarlijks verlof bestemd voor de betaling van het gezinsverlofgeld. »

ART. 16.

In afwijking van artikel 9^{bis}, aangehaald onder artikel 7 van deze wet, kan de Koning, voor het jaar 1952, het bedrag van de bijdrage verschuldigd door de werkgevers tot het vormen van het aanvullend anciënniteitsverlofgeld vaststellen op maximum 2 t. h. van de bezoldiging bepaald in artikel 9 van de bij koninklijk besluit van 9 Maart 1951 geordende wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders.

ART. 17.

Le Roi peut prendre les dispositions nécessaires en vue de permettre l'assimilation des journées de vacances ordinaires et supplémentaires à des journées de travail effectivement prestées, pour le calcul des indemnités de sécurité sociale.

ART. 18.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge* et sort ses effets le 1^{er} avril 1952, à l'exception des articles 1 à 4 et 10 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1953.

Bruxelles, le 9 avril 1952.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 17.

De Koning kan de nodige maatregelen treffen ten einde voor de berekening van de vergoedingen van de maatschappelijke zekerheid de gelijkstelling van de gewone en de aanvullende verlofdagen met werkelijk gepresteerde arbeidsdagen mogelijk te maken.

ART. 18.

Deze wet wordt van kracht de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en heeft uitwerking op 1 April 1952, uitgenomen de artikelen 1 tot 4 en 10, die van kracht worden 1 Januari 1953.

Brussel, 9 April 1952.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

Fr. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. OBLIN,
A. BERTRAND.